

B1.42 Una nueva rutina

Eine neue Routine

“Una lengua te coloca en un pasillo de por vida. Dos lenguas abren todas las puertas a lo largo del camino.”

“Eine Sprache stellt Sie in einen Korridor fürs Leben. Zwei Sprachen öffnen jede Tür auf dem Weg.”

Frank Smith

Objetivos de aprendizaje

Lernziele

- ✓ Situación : Empezar un nuevo trabajo en el extranjero. / Situation : Eine neue Arbeit im Ausland beginnen.
- ✓ Situación : Tener nuevos hábitos. / Situation : Neue Gewohnheiten haben.
- ✓ Cultura : La Nochevieja en la Puerta del Sol / Kultur : Silvester an der Puerta del Sol
- ✓ Gramática : Conectores: ya, además, todavía,... / Grammatik : Konjunktionen: ya, además, todavía,...

Este folleto para estudiantes está disponible en múltiples traducciones.

Dieser Studentenflier ist in mehreren Übersetzungen verfügbar.

1. Teilweise Downloads, Audio und Übungen verfügbar unter:

 <https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/b1/42>

2. Legende (verfügbar auf der Website):

 Interaktive Übung.

 Audio mit Übersetzungen.

Recapitulación y ejercicios de preparación

Zusammenfassung und Vorbereitungsübungen

 <https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/b1/41>

 <https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/b1/42/lernverlauf>

B1.42 Vocabulario básico (8)

B1.42 Grundwortschatz (8)

🔊 <https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/b1/42>

Spanisch

Dar un paseo

Al terminar el trabajo, ya puedo dar un paseo tranquilo.

El sustituto

El sustituto tomó el horario que dejó el director.

El transporte

El transporte es importante para la organización de nuestro horario.

La motivación

Además, la motivación es crucial para adaptarse a nuevos horarios.

La organización

Además, la organización del horario mejoró nuestra rutina diaria.

La prioridad

La prioridad es la organización para tener un día eficaz.

Moverse

Os movéis al ritmo de las demandas del empleo.

Tener suerte

Si llegas temprano al trabajo, todavía puedes tener suerte.

Deutsch

Einen spaziergang machen

Nach der Arbeit kann ich endlich einen entspannten Spaziergang machen.

Der ersatz

Der Vertretungslehrer übernahm den Stundenplan, den der Direktor hinterlassen hatte.

Der verkehr

Der Transport ist wichtig für die Organisation unseres Zeitplans.

Die motivation

Außerdem ist die Motivation entscheidend, um sich an neue Zeitpläne anzupassen.

Die organisation

Außerdem verbesserte die Organisation des Zeitplans unsere tägliche Routine.

Die priorität

Die Priorität ist die Organisation, um einen effektiven Tag zu haben.

Sich bewegen

Ihr bewegt euch im Rhythmus der Arbeitsanforderungen.

Glück haben

Wenn du früh zur Arbeit kommst, kannst du noch Glück haben.

B1.42.1 Diálogo: Mi nueva vida lejos de la casa

B1.42.1 Dialog: Mein neues Leben fern von Zuhause

🔊 <https://spanischlernen.colanguage.de/dialoge/rutina-nueva-vida-extranjero>

Pedro llama a Ana para hablar sobre su nueva vida en el extranjero, su rutina diaria y los desafíos de adaptarse a un nuevo entorno laboral.

Pedro: Hola, Ana. ¿Ya te has acostumbrado a la nueva ciudad y el trabajo nuevo?

Ana: Todo va bien, aunque **todavía** me estoy adaptando al horario de aquí.

Pedro: Claro! ¿Y qué tipo de **transporte** usas para ir al trabajo?

Ana: Uso el autobús. Es cómodo, **pero** a veces tarda más de lo esperado.

Pedro: ¿Y cómo es el ambiente en el trabajo?

Ana: Me gusta mucho. El **director ejecutivo** es muy comprensivo, y eso ayuda bastante.

Pedro: Que bien. ¿Te da tiempo para **dar un paseo** después del trabajo?

Ana: A veces sí, **cuando** no llueve, voy al parque.

Pedro: Suena a que estás logrando adaptarte bien.

Ana: Sí estoy encontrando mi ritmo poco a poco.

Pedro ruft Ana an, um über sein neues Leben im Ausland, seine tägliche Routine und die Herausforderungen zu sprechen, sich an eine neue Arbeitsumgebung anzupassen.

Pedro: Hallo, Ana. Hast du dich **schon** an die neue Stadt und die neue Arbeit gewöhnt?

Ana: Alles läuft gut, obwohl ich mich **noch** an die hiesigen Zeiten gewöhne.

Pedro: Claro! Und welche Art von **Transport** benutzt du, um zur Arbeit zu kommen?

Ana: Ich benutze den Bus. Er ist bequem, **aber** manchmal dauert es länger als erwartet.

Pedro: Und wie ist die Atmosphäre bei der Arbeit?

Ana: Ich mag es sehr. Der **director ejecutivo** ist sehr verständnisvoll, und das hilft ziemlich.

Pedro: Wie schön. Hast du nach der Arbeit Zeit, um **einen Spaziergang zu machen**?

Ana: Manchmal ja, **wenn** es nicht regnet, gehe ich in den Park.

Pedro: Es klingt, als ob du dich gut anpassen würdest.

Ana: Ja, ich finde meinen Rhythmus nach und nach.

B1.42.1 Mi nueva vida lejos de la casa

B1.42.1 Mein neues Leben fern von zu Hause

<https://spanischlernen.colanguage.de/dialoge/rutina-nueva-vida-extranjero>



Ejercicio 1:

Preguntas de debate

Instrucción: Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Le gusta a Ana su nuevo trabajo?
2. ¿Qué desafíos crees que enfrenta alguien en una nueva vida en el extranjero?
3. ¿Cómo sueles ir al trabajo?

B1.42.1 Mi nueva vida lejos de la casa

B1.42.1 Mein neues Leben fern von zu Hause

<https://spanischlernen.colanguage.de/dialoge/rutina-nueva-vida-extranjero>



Ejercicio 2:

Instrucción: Füllen Sie das richtige Wort ein.

cuando, todavía, pero, transporte, Ya

1. A veces sí, no llueve, voy al parque.
2. Todo va bien, aunque me estoy adaptando al horario de aquí.
3. Claro! ¿Y qué tipo de usas para ir al trabajo?
4. Uso el autobús. Es cómodo, a veces tarda más de lo esperado.
5. Hola, Ana. ¿..... te has acostumbrado a la nueva ciudad y el trabajo nuevo?

Lösungen:

1. cuando 2. todavía 3. transporte 4. pero 5. Ya

B1.42.1 Mi nueva vida lejos de la casa

B1.42.1 Mein neues Leben fern von zu Hause

<https://spanischlernen.colanguage.de/dialoge/rutina-nueva-vida-extranjero>



Ejercicio 3:

Ordena el texto

Instrucción: Numera las oraciones en el orden correcto y léelas en voz alta.

... A veces sí, cuando no llueve, voy al parque.

... Todo va bien, aunque todavía me estoy adaptando al horario de aquí.

... Claro! ¿Y qué tipo de transporte usas para ir al trabajo?

... Uso el autobús. Es cómodo, pero a veces tarda más de lo esperado.

1 Hola, Ana. ¿Ya te has acostumbrado a la nueva ciudad y el trabajo nuevo?

... Me gusta mucho. El director ejecutivo es muy comprensivo, y eso ayuda bastante.

7 Que bien. ¿Te da tiempo para dar un paseo después del trabajo?

Lösungen:

8, 2, 3, 4, 1, 6, 7

B1.42.2 Cultura: La Nochevieja en la Puerta del Sol

B1.42.2 Kultur: Silvester am Puerta del Sol

🔗 <https://spanischlernen.colanguage.de/kultur/nochevieja-tradiciones-puerta-del-sol-campanadas>

Descubre la tradición de las campanadas de Fin de Año en la Puerta del Sol, donde las 12 uvas traen suerte y motivación para el nuevo año.

La Puerta del Sol, que se encuentra en el corazón de Madrid es famosa por ser el lugar donde se celebran las campanadas de Nochevieja. Miles de personas se reúnen allí cada 31 de diciembre para despedir el año y dar la bienvenida al nuevo. A **medianoche**, suenan las 12 campanadas del reloj, y cada sonido marca una uva que se debe comer. Esta tradición simboliza buena suerte y nuevos comienzos. Muchas familias y amigos lo ven en directo por televisión. Además, es un momento lleno de **motivación** para pensar en las **prioridades** y metas del próximo año. La tradición es un reflejo de la alegría y unión que caracteriza a la cultura española.

Entdecke die Tradition der Silvesterglocken an der Puerta del Sol, wo die 12 Trauben Glück und Motivation für das neue Jahr bringen.

*Die Puerta del Sol, die sich im Herzen von Madrid befindet, ist berühmt dafür, der Ort zu sein, an dem die Silvesterglockenschläge gefeiert werden. Tausende von Menschen versammeln sich dort jedes Jahr am 31. Dezember, um das alte Jahr zu verabschieden und das neue zu begrüßen. Um **Mitternacht** ertönen die 12 Glockenschläge der Uhr, und jeder Glockenschlag markiert eine Traube, die gegessen werden muss. Diese Tradition symbolisiert Glück und Neuanfänge. Viele Familien und Freunde sehen es live im Fernsehen. Außerdem ist es ein Moment voller **Motivation**, um über die **Prioritäten** und Ziele des kommenden Jahres nachzudenken. Die Tradition spiegelt die Freude und den Zusammenhalt wider, die die spanische Kultur auszeichnen.*

B1.42.2 La Nochevieja en la Puerta del Sol

B1.42.2 Silvester an der Puerta del Sol

<https://spanischlernen.colanguage.de/kultur/nochevieja-tradiciones-puerta-del-sol-campanadas>



Ejercicio 1:

Preguntas de debate

Instrucción: Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Cómo se celebra la Nochevieja en España?
2. ¿Tienes alguna tradición en tu país para celebrar el Año Nuevo?

B1.42.3 Gramática: Conectores: ya, además, todavía,...

B1.42.3 Grammatik: Konnektoren: ya, además, todavía,...

Dominar conectores como "Además", "Cuando", "Ya" "por eso", y "Todavía", para organizar tus ideas. ¡Descubre cómo con ejemplos prácticos!

<https://spanischlernen.colanguage.de/grammatik/conectores-del-discurso-1>

Excepciones / Ausnahmen!

1. **"Ya"**: Nicht immer ein Hinweis auf die Zeit; manchmal wird es verwendet, um zu betonen. Beispiel: ¡Ya basta! (Enough!) Emotion, nicht Zeit.

Conectores: ya, además, todavía,...

Konjunktionen: ya, además, todavía,...

Lee los ejemplos en la tabla en voz alta antes de hacer los ejercicios.

Conector	Uso
Cuando (<i>Wann</i>)	Indicar tiempo/condición. (<i>Zeit/Bedingung angeben.</i>)
Ya (<i>schon</i>)	Acción ocurrida o completada (<i>Abgeschlossene Handlung</i>)
Todavía (<i>noch</i>)	Acción pendiente (<i>Ausstehende Aktion</i>)
Porque (<i>Weil</i>)	Causa (<i>Grund</i>)
Por eso (<i>Deshalb</i>)	Consecuencia (<i>Konsequenz</i>)
Pero (<i>aber</i>)	Contrastar (<i>Gegensätzlichkeit</i>)
Además (<i>Außerdem</i>)	Agregar información (<i>Information hinzufügen</i>)

B1.42.3 Conectores: ya, además, todavía,...

B1.42.3 Konjunktionen: ya, además, todavía,...

<https://spanischlernen.colanguage.de/grammatik/conectores-del-discurso-1>



Ejercicio 1:

Conectores: ya, además, todavía,...

Instrucción: Füllen Sie das richtige Wort ein.

Ya, pero, por eso, Todavía, porque, además, Cuando

- Añadir:** Mi horario es flexible, y tengo la posibilidad de trabajar desde casa.
- Tiempo:** terminé de preparar la organización del evento; ahora estoy tranquilo.
- Tiempo/Condición:** el director ejecutivo habla, todos escuchan con atención.
- Tiempo:** no encuentro un sustituto para mi puesto, pero sigo buscando.
- Contrastar:** Tengo motivación para aprender, me cuesta concentrarme.
- Explicación:** Mi prioridad es terminar este proyecto, estoy tan enfocado.
- Causa:** Necesito organizar mi transporte mi trabajo está lejos de casa.

Lösungen:

1. además 2. Ya 3. Cuando 4. Todavía 5. pero 6. por eso 7. porque

B1.42.3 Conectores: ya, además, todavía,...

B1.42.3 Konjunktionen: ya, además, todavía,...

<https://spanischlernen.colanguage.de/grammatik/conectores-del-discurso-1>



Ejercicio 2:

Traduce y usa en una oración

Instrucción: Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. Ya

.....

2. Por eso

.....

3. Todavía

.....

4. Además

.....

Lösungen:

1. Ich habe schon die Organisation des Events vorbereitet; jetzt bin ich ruhig. 2. Deshalb 3. Noch 4. Außerdem

B1.42 Deberes / ejercicios

B1.42 Hausaufgaben / Übungen

<https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/b1/42>

Ejercicio 1: Reordenar oraciones

Instrucción: Haz frases correctas y traduce.

1. de las | demandas del | al ritmo | empleo. | Os movéis

.....

2. nuevos horarios. | adaptarse a | crucial para | Además, la | motivación es

.....

3. es la | La prioridad | día eficaz. | organización para | tener un

.....

4. analizando cómo | el tiempo. | Todavía estamos | las organizaciones | cambian con

.....

5. horario que | El sustituto | tomó el | director. | dejó el

.....

6. es importante | organización de | El transporte | nuestro horario. | para la

.....

7. explicación para | La sustituta | entendida. | adaptó la | que fuera

.....

Lösungen:

entendida.

que dejó el director. 6. El transporte es importante para la organización de nuestro horario. 7. La sustituta adaptó la explicación para que fuera

organización para tener un día eficaz. 4. Todavía estamos analizando cómo las organizaciones cambian con el tiempo. 5. El sustituto tomó el horario

1. Os movéis al ritmo de las demandas del empleo. 2. Además, la motivación es crucial para adaptarse a nuevos horarios. 3. La prioridad es la

B1.42 Deberes / ejercicios

B1.42 Hausaufgaben / Übungen

<https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/b1/42>



Ejercicio 2:

Traduce y usa en una oración

Instrucción: Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. Tener suerte

.....

2. El transporte

.....

3. El sustituto

.....

4. Dar un paseo

.....

5. La organización

.....

Lösungen:

1. Glück haben 2. Der Verkehr 3. Der Ersatz 4. Einen Spaziergang machen 5. Die Organisation

B1.42 Deberes / ejercicios

B1.42 Hausaufgaben / Übungen

<https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/b1/42>



Ejercicio 3:

Conectores: ya, además, todavía,...

Instrucción: Füllen Sie das richtige Wort ein.

Ya, pero, por eso, Todavía, porque, además, Cuando

1. **Añadir:** Mi horario es flexible, y tengo la posibilidad de trabajar desde casa.
2. **Tiempo:** terminé de preparar la organización del evento; ahora estoy tranquilo.
3. **Tiempo/Condición:** el director ejecutivo habla, todos escuchan con atención.
4. **Tiempo:** no encuentro un sustituto para mi puesto, pero sigo buscando.
5. **Contrastar:** Tengo motivación para aprender, me cuesta concentrarme.
6. **Explicación:** Mi prioridad es terminar este proyecto, estoy tan enfocado.
7. **Causa:** Necesito organizar mi transporte mi trabajo está lejos de casa.

Lösungen:

1. además 2. Ya 3. Cuando 4. Todavía 5. por eso 6. pero 7. porque